

L'accordo La durata è triennale. Advisor dell'operazione lo studio legale Trevisan & Cuonzo di Milano

Una centrifuga appulo-cinese Da Bitonto «ponte» per Shanghai

VitoneEco ha concesso al «Centrifuge Institute» cinese la licenza del know-how E anche del marchio che sarà tradotto con gli ideogrammi: in cambio royalties

DI GIUSEPPE DAPONTE

E ntrare nel mercato cinese e allearsi con il diretto concorrente locale, anche per contenere eventuali rischi di contraffazione. Questo è l'obiettivo della partnership stretta da VitoneEco, società di Bitonto (Bari), tra i maggiori produttori di centrifughe industriali al mondo, con la Shanghai Centrifuge Institute Co. Ltd, compagnia interamente controllata dalla società pubblica Shanghai Electric. «È stata la prima operazione di trasferimento tecnologico nel settore delle centrifughe industriali conclusa con successo da un'azienda del Sud Italia», ha assicurato Vincenzo Acquafredda, legale di VitoneEco negoziatore dell'intesa, specializzato in diritto di impresa, commerciale e della proprietà intellettuale, alla guida della sede di Bari dello studio legale Trevisan & Cuonzo di Milano.

In particolare, con l'accordo sottoscritto a Shanghai, VitoneEco ha concesso a Shanghai Centrifuge Institute una licenza d'uso del know-how e del marchio VitoneEco (che sarà anche tradotto in ideogrammi cinesi) per la produzione e commercializzazione in Cina di centrifughe industriali a tre fasi, in cambio del pagamento di royalties.

La licenza inizia ai primi di giugno e dura tre anni ma con la possibilità di proroga del contratto. La famiglia Vitone da quasi due secoli produce,



Centrifuga industriale della VitoneEco, società di Bitonto (Bari)

costruisce e commercia impianti industriali per l'estrazione di un'importante e tipica risorsa locale, l'olio d'oliva. Da una sua costola è nata la VitoneEco, ormai affermata nel mercato nazionale e internazionale. È presente, infatti, anche in Tunisia, Spagna, Bulgaria, Siria, Arabia Saudita, India e Argentina.

Il suo know how, consolidato da quattro generazioni, è stato perfezionato con tecnologie e innovazioni apportate nel tempo da uno staff sempre più corposo, che oggi conta una ventina di operai, tecnici e ingegneri,

guidati dall'amministratore delegato Gaetano Vitone. La società oggi continua a produrre macchinari per l'estrazione dell'olio d'oliva ma anche altre centrifughe industriali utili a separare i liquidi o i solidi dai liquidi, utilizzate in diversi ambiti, da quello ecologico (per la depurazione) a quello agroalimentare. Si avvalgono di tecnologie avanzate ma non esclusive.

Fanno la differenza, piuttosto, i perfezionamenti e l'esperienza tecnica sviluppate nel tempo, che rendono le macchine più affidabili, funzio-

nali, efficienti, rapide, accattivanti nel design ed economiche. «Entrare nel mercato cinese — spiega Acquafredda — soprattutto nella città di Shanghai, è ormai imprescindibile, visti i tassi di crescita di quel Paese e la forza della sua domanda interna. Ma in quella economia non mancano le insidie.

Per evitarle abbiamo cambiato strategia: avremmo potuto delocalizzare come ha fatto gran parte delle imprese italiane o affidarci a un distributore locale per commercializzare il prodotto. Ma in entrambi i casi ci saremmo misurati con un alto rischio di concorrenza sleale e contraffazione. Per questo abbiamo scelto una terza via. Abbiamo ritenuto che la formula più idonea fosse quella del partenariato con un competitor solido. In tal modo abbiamo ridotto di molto quei rischi».

«La proprietà intellettuale — conclude Acquafredda — va valorizzata e difesa. L'Italia e il Mezzogiorno ne sono ricchi. Ma, per esperienza diretta, so che, soprattutto al Sud, la proprietà intellettuale resta spesso chiusa nei cassetti, perché gli imprenditori a volte è poco consapevole di quanto valore aggiunto possa portare e trascura la sua importanza sul piano commerciale e per la reputazione dell'azienda. Questo è ancor più vero per chi vuole andare all'estero e penetrare nuovi mercati, un percorso ormai obbligato in una fase di crisi della domanda interna».

© RIPRODUZIONE RISERVATA

Produzione & Business **AZIENDE & PERSONE**

Una centrifuga appulo-cinese Da Bitonto «ponte» per Shanghai

VitoneEco ha concesso al «Centrifuge Institute» cinese la licenza del know-how E anche del marchio che sarà tradotto con gli ideogrammi: in cambio royalties



Il patto di famiglia non fa emergere plusvalenze

ALLEGRO IMPIANTI
Servizio di manutenzione e riparazione impianti ascensori di ogni marca e modello con reperibilità 24 ore su 24

PROMOZIONE MANUTENZIONE 2013
2 anni di manutenzione gratuita
Canone di manutenzione mensile, comprensivo di pezzi ricambi e manodopera a partire da Euro 26,20
Operazione, intervento, ad ogni nuovo contratto sarà riconosciuta un bonus di Euro 500,00

PROMOZIONE RIPARAZIONI 2013
Sostituzione del cavo e controllo di marcia di 2 anni
Sostituzione della macchina e relativi ingegnieri del 20% sul valore della macchina sostituita e delle bobine di chiamata al piano a partire da Euro 2800,00
Sostituzione dell'aggrappo a partire da Euro 100,00
Pagine ideali fino a 48 mesi senza interessi

E ricorda... Chi che risparmi è un nuovo guadagno...

ALLEGRO IMPIANTI SERVICES SRL
Sede Legale: Via Torino, 205 - 70132 Napoli - Sede Operativa: Via Falcione, 7 - 80010 Marano di Napoli (Na)
Tel. 081 242247 - Fax 081 51769232 - www.allegroimpianti.it - info@allegroimpianti.it



GPG ASSOCIATI
comunicazione d'impresa
formazione manageriale